



MOTORES VILLA

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**MOTOSIERRA**  
**CXT-50**



**MANUAL DE USUARIO**

Av. San Martín 1683, 9 de Julio, Bs. As. Tel.: +54 (2317) 423649 / 422645 / 423716

[www.villa.com.ar](http://www.villa.com.ar)



MOTORES VILLA

## ADVERTENCIA

*Antes de usar nuestras motosierras, por favor lea este manual cuidadosamente para entender el uso correcto de su unidad. Mantenga este manual a su alcance.*

## LA SEGURIDAD PRIMERO

 Las instrucciones contenidas en este manual marcadas con un símbolo de advertencia se refieren a puntos críticos que deben tenerse en cuenta para evitar posibles lesiones corporales graves, por lo que se ruega leer atentamente todas estas instrucciones y seguirlas sin falta.

## NOTAS SOBRE LOS TIPOS DE ADVERTENCIA EN EL MANUAL

### ADVERTENCIA

*Esta marca indica las instrucciones que deben seguirse en orden para prevenir accidentes, los cuales podrían llevar a heridas graves o letales.*

### IMPORTANTE

*Esta marca indica las instrucciones que deben seguirse o resultará en una falla mecánica, ruptura o daño.*

### NOTA

*Esta marca indica pistas de dirección útiles para el uso del producto.*

**¡Atención!** Lea estas notas antes de comenzar a trabajar con la sierra y consérvelas.   
Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con el control de los elementos de modo que sea capaz de operar el dispositivo con seguridad. Siempre mantener las Instrucciones de Funcionamiento junto a la motosierra.

**¡Atención!** Riesgo de defectos auditivos.

Bajo condiciones de uso normales, este dispositivo puede exponer al usuario ante un nivel de sonido de 80 dB(A) o más.

Atención: ¡Protección de sonido! Por favor observe las regulaciones locales al operar su



## CONTENIDOS

1 Ubicación de las partes	5
2 Símbolos en la máquina	6
3 Para un funcionamiento seguro	8
4 Instalación de la barra guía y la cadena de la sierra	11
5 Combustible y el aceite de la cadena	13
6 Funcionamiento	14
7 Aserrado	18
8 Mantenimiento	21
9 Mantenimiento de la barra guía y la cadena de la sierra	24
10 Almacenamiento	26
11 Eliminación de residuos y protección del medio ambiente	27
12 Garantía	27
13 Guía de resolución de problemas	28
14 Especificaciones	29

### Uso previsto / no previsto

La motosierra sirve para troncos, maderas escuadradas y para cortar ramas, según la longitud de corte disponible. Sólo se puede trabajar con materiales procedentes de la madera.

Durante el uso se requiere un equipo de protección personal (EPP) suficiente, de acuerdo con las instrucciones de uso. Este producto está diseñado para ser utilizado por un operario cualificado para podar y desmontar copas de árboles en pie. De los daños o lesiones que se produzcan como consecuencia de un uso incorrecto será responsable el usuario/operador y no el fabricante. Las cadenas de sierra y las combinaciones de barras guía adecuadas sólo pueden utilizarse según se menciona en el manual de instrucciones de la máquina. La atención a las indicaciones de seguridad, así como a las instrucciones de uso en el manual de las mismas, es también un



MOTORES VILLA

componente del uso previsto. Las personas, que utilicen la máquina, se deben haber entrenado y familiarizado con este producto y considerar todos los peligros posibles. Además, deben observarse en todo detalle las normas vigentes para la prevención de accidentes. Otras reglas generales dentro de gamas según medicina industrial y en términos de seguridad deben ser consideradas. Los cambios en la máquina excluyen totalmente la ayuda del fabricante, y de dañarse el dispositivo, se conduce a la expiración de la garantía. Este equipo está diseñado para su uso en el jardín de casa.

### **Efectos colaterales**

Además, cuando se utiliza adecuadamente la herramienta siempre queda un cierto riesgo residual, que no se puede excluir. Del tipo y construcción de la herramienta se pueden derivar los siguientes peligros potenciales:

- Contacto con la cadena de sierra desprotegida (cortes)
- Movimiento inesperado y repentino de la espada de sierra (cortes)
- Daño de los oídos, si no se lleva la protección prescrita de los oídos
- Inhalación de partículas venenosas, gases de escape del motor de combustión
- Contacto de la gasolina con la piel
- Ruido. No se puede evitar cierto grado de ruido de la máquina. La ruta de trabajo ruidoso debe ser autorizada y se deben establecer límites para ciertos períodos. Respete los períodos de descanso, y puede llegar a necesitar restringir las horas de trabajo al mínimo. Para su protección personal y la de las personas que trabajen en las proximidades, deberá utilizarse una protección auditiva adecuada;
- Vibración. Advertencia: El valor real de emisión de vibraciones existente durante el uso de la máquina puede desviarse de lo indicado en el manual o de lo especificado por el fabricante. Esto puede deberse a los siguientes factores, que deben tenerse en cuenta antes o durante cada uso:
  - Si la máquina se utiliza correctamente.
  - Si el método de corte del material y la forma en que se procesa correctamente.
  - El uso del estado de la máquina está en la normativa.
  - Estado de afilado de la herramienta de corte o herramienta de corte real.
  - Las asas de agarre están montadas detrás de las asas de vibración opcionales y están fijadas al cuerpo de la máquina. Si nota una sensación desagradable o decoloración de la piel en las manos durante el uso de la máquina una vez que deje de trabajar. Realice pausas de trabajo adecuadas. En caso de no hacerlas, puede producirse un síndrome de vibración mano-brazo.



MOTORES VILLA

## 1. UBICACIÓN DE LAS PARTES

1. Cadena de la sierra
2. Barra guía
3. Guardamanos delantero
4. Palanca de arranque
5. Cubierta del filtro de aire
6. Tuerca de bloqueo del filtro de aire
7. Mango del estrangulador
8. Bloqueo del gatillo del acelerador
9. Mango trasero
10. Gatillo del acelerador
11. Interruptor del motor
12. Depósito de combustible
13. Depósito de aceite
14. Mango delantero
15. Funda de la barra guía
16. Bombilla de cebado
17. Válvula de descompresión (sí está equipada)
18. Tapa de embrague
19. Parachoques con púas



MOTORES VILLA

## 2. SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA



1. Lea, comprenda y siga todas las advertencias.



2. ¡Advertencia! Peligro de contragolpe. Tenga cuidado con el retroceso de la motosierra y evite el contacto con la punta de la espada



3. No utilice la motosierra con una sola mano.



4. Siempre utilice la motosierra con las dos manos.



5. Debe usarse protección apropiada para oídos, ojos y cabeza.

 ADVERTENCIA



6. Lea el libro con las instrucciones de uso antes de operar la máquina.



7. Siempre utilice guantes de seguridad y antivibración (AV) mientras utiliza el dispositivo.



8. Siempre utilice botas de seguridad antideslizantes mientras utiliza el dispositivo.

Para un funcionamiento y mantenimiento seguros, los símbolos están grabados en relieve en la máquina. Siga las indicaciones y tenga cuidado de no cometer ningún error.



## MOTORES VILLA



(a). El puerto para repostar la "MEZCLA DE GASOLINA"

Posición: Cerca de la tapa del tanque de combustible.



(b). El puerto para repostar el "ACEITE DE LA CADENA"

Posición: En la parte superior de la tapa de aceite.



(c). Accione el interruptor del motor. Coloque el interruptor en la posición "O", el motor se detiene inmediatamente.

Posición: En la parte trasera del lado izquierdo del mango trasero.



(d). Opere la perilla del estrangulador. Saque la perilla del estrangulador, ciérrelo; Empuje la perilla del estrangulador y abra el estrangulador.



Posición: En la parte trasera del lado derecho del mango trasero.

(e) Ajustar la bomba de aceite



Si gira el ajustador de la bomba de aceite con un destornillador o con el dedo, siga la flecha en la dirección "MAX", el aceite de la cadena fluirá más, y si gira en la dirección "MÍN", menos.



Posición: Parte inferior de la unidad de potencia.



(f). El tornillo debajo del sello "H" es el tornillo de ajuste de alta velocidad.

El tornillo debajo del sello "L" es el tornillo de ajuste de baja velocidad.

El tornillo al lado del sello "T" es el tornillo de ajuste de velocidad de ralentí.



Posición: lado izquierdo del mango trasero.

Muestra las direcciones en las que se suelta el freno de la cadena (hacia la flecha en blanco) y se activa (hacia la flecha sólida).



Posición: En la parte frontal de la cubierta de la cadena.



(g). Muestra la dirección de instalación de la cadena de sierra.

Posición: En la parte frontal de la cubierta de la cadena.



(h). Nivel de potencia sonora garantizado para este equipo.

CX-45: 113 dB(A)

CX-50: 115 dB(A)

CXT-50: 115dB(A)



(i). Arranque manual del motor.



MOTORES VILLA

## 3. PARA UN USO SEGURO

### Antes de utilizar el producto

1. Antes de utilizar nuestros productos, lea atentamente este manual para comprender el uso adecuado de su unidad.
2. Nunca opere una motosierra cuando esté fatigado, enfermo o molesto, o bajo la influencia de medicamentos que puedan causarle somnolencia, o si está bajo la influencia del alcohol o las drogas.
3. Sólo opere la motosierra en áreas bien ventiladas. Nunca arranque ni haga funcionar el motor dentro de una habitación o edificio cerrado. Los gases de escape contienen monóxido de carbono peligroso.
4. Nunca corte con viento fuerte, mal tiempo, cuando la visibilidad sea mala o con temperaturas muy altas o bajas. Siempre revise el árbol en busca de ramas muertas que puedan caer durante la operación de tala.
5. Utilizar calzado de seguridad antideslizante, ropa ajustada y dispositivos de protección para ojos, oídos y cabeza. Utilice el guante antivibración (AV).

Se cree que el fenómeno de Raynaud, que afecta a los dedos de algunas personas, puede deberse a la exposición a las vibraciones y al frío. Pérdida de color y entumecimiento de los dedos. Se recomienda encarecidamente tomar las siguientes precauciones, ya que la exposición mínima podría desencadenar la dolencia. Mantenga el cuerpo abrigado, especialmente la cabeza, el cuello, los pies, los tobillos, las manos y muñecas.

Mantenga una buena circulación sanguínea realizando ejercicios enérgicos con los brazos durante las pausas de trabajo frecuentes y evitando fumar. Mantenga la cadena de sierra afilada y la sierra, incluido el sistema AV, en buen estado. Una cadena desafilada aumentará el tiempo de corte, y presionar una cadena desafilada a través de la madera aumentará las vibraciones transmitidas a sus manos. Una motosierra con componentes sueltos o con amortiguadores AV dañados o desgastados también tenderá a tener mayores niveles de vibración. Limite las horas de funcionamiento.

Todas las precauciones mencionadas anteriormente no garantizan que no sufra la enfermedad del dedo blanco o el síndrome del túnel carpiano. Por lo tanto, los usuarios continuos y regulares deben vigilar de cerca el estado de los dedos de sus manos.



## MOTORES VILLA

Si aparece alguno de los síntomas anteriores, acuda inmediatamente al médico.

6. Siempre guarde precaución al manipular combustible. Limpie todos los derrames y luego mueva la motosierra al menos a diez (10) pies (tres (3) m) del punto de abastecimiento de combustible antes de arrancar el motor.
7. Eliminar todas las fuentes de chispas o llamas (por ejemplo fumar, llamas abiertas o trabajos que puedan causar chispas) en las áreas donde se mezcla, vierte o almacena combustible. No fume mientras manipula combustible o mientras opera la motosierra.
8. No permita que otras personas estén cerca de la motosierra al arrancar el motor o cortar madera. Mantenga a transeúntes y animales fuera del área de trabajo. Los niños, mascotas y transeúntes deben estar a una distancia mínima de treinta (30) pies cuando encienda u opere la motosierra.
9. Nunca comience a cortar hasta que tenga un área de trabajo despejada, una base segura y un camino de retirada planificado del árbol que cae.
10. Siempre sostenga firmemente la motosierra con ambas manos cuando el motor esté en marcha. Utilice un agarre firme con el pulgar y los dedos rodeando los mangos de la motosierra.
11. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando el motor esté en marcha.
12. Lleve siempre la motosierra con el motor parado, la barra guía y la cadena de la sierra hacia atrás, y el silenciador alejado de su cuerpo.
13. Siempre inspeccione la motosierra antes de cada uso para verificar si hay piezas desgastadas, sueltas o cambiadas. Nunca opere una motosierra que esté dañada, mal ajustada o que no esté ensamblada de manera completa y segura. Asegúrese de que la cadena de la sierra deje de moverse cuando se suelte el gatillo del control del acelerador.
14. Todo el servicio de la motosierra, excepto los elementos enumerados en el manual del operador, debe ser realizado por personal de servicio competente de la motosierra (por ejemplo, si se usan herramientas inadecuadas para quitar el volante o si se usa una herramienta inadecuada para sostener el volante para retirar el embrague, podría producir daños estructurales en el mismo que podrían provocar posteriormente su desintegración).
15. Apague siempre el motor antes de dejarlo.
16. Tenga extremo cuidado al cortar arbustos y árboles jóvenes de tamaño pequeño ya que el material delgado puede engancharse en la cadena de la sierra y ser lanzado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
17. Al cortar una rama que esté bajo tensión, esté atento al retroceso elástico para no ser golpeado



MOTORES VILLA

cuando se libere la tensión en las fibras de la madera.

18. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite o de mezcla de combustible.

19. Evite el contragolpe. El contragolpe es el movimiento ascendente de la espada que se produce cuando la cadena de la motosierra entra en contacto con un objeto en la punta de la espada. El mismo puede provocar una peligrosa pérdida de control de la motosierra.

20. Al transportar la motosierra, asegúrese de que esté colocada la funda de la espada. Coloque la máquina de forma segura durante su transporte para evitar la pérdida de combustible, daños o lesiones

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE CONTRAGOLPE PARA LOS USUARIOS DE LA MOTOSIERRA

### ADVERTENCIA

- El contragolpe puede ocurrir cuando la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y aprieta la cadena de la sierra en el corte. En algunos casos, el contacto con la parte superior puede causar una reacción inversa muy rápida, generando que la barra guía suba y retorne hacia el usuario. Apretar la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la misma rápidamente hacia el usuario. Cualquiera de estas reacciones puede causar la pérdida de control de la sierra, lo cual podría resultar en lesiones graves.
- No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados a su sierra. Como usuario de una motosierra, debe seguir rigurosos pasos para evitar accidentes o heridas durante los trabajos de corte



(1) Con un entendimiento básico del contragolpe puede reducir o eliminar cualquier elemento sorpresa. Las sorpresas repentinas contribuyen a accidentes.

(2) Mantenga un buen agarre con ambas manos, la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero. Use un agarre firme con los pulgares y los dedos rodeando la motosierra.





(3) Asegúrese que el área sobre la cual está cortando esté libre de obstrucciones. No deje que la punta de la barra guía entre en contacto con un tronco, rama o cualquier otra obstrucción que pueda ser golpeada mientras está utilizando la sierra.



(4) Apague el motor a altas velocidades.

(5) No se exceda o corte por encima de la altura de los hombros.



(6) Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra.

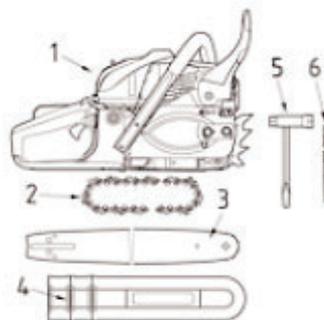
(7) Sólo utilice barras y cadenas de reemplazo específicas, hechas por el fabricante o su equivalente.



## 4. INSTALACIÓN DE LA BARRA GUÍA Y LA CADENA DE LA MOTOSIERRA

Un paquete de unidad de sierra estándar contiene los elementos que se muestran a continuación:

- (1) Unidad de potencia.
- (2) Cadena de sierra.
- (3) Barra guía.
- (4) Funda de la barra guía.
- (5) Llave de enchufe.
- (6) Lima.



Abra la caja e instale la barra guía y la cadena de sierra en la unidad motriz como se indica a continuación.

### ADVERTENCIA

La cadena de la sierra tiene bordes afilados. Utilice guantes protectores gruesos por su seguridad.



## MOTORES VILLA

1. Tire del protector hacia la empuñadura delantera para comprobar que el freno de cadena no está accionado.

2. Afloje dos tuercas (13) y, a continuación, retire el cubrecadena (12) y el espaciador (11).

3. Enganche la cadena al piñón y, mientras ajusta la cadena de la sierra alrededor de la barra guía, monte la misma en la unidad de poder. Coloque la tuerca tensora de la cadena (8) en el orificio inferior (7) de la espada, instale la cubierta de la cadena, luego apriete la tuerca de montaje a mano y apriete la tuerca con los dedos. Asegúrese de que el pasador (9) de la cubierta del embrague se ha insertado en el orificio (10) del cárter.

7) Orificio

(8) Tuerca del tensor de la cadena

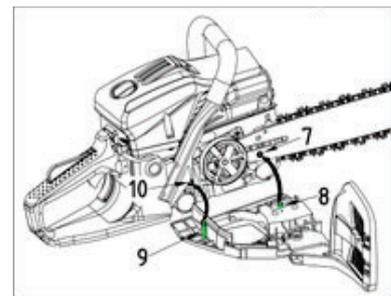
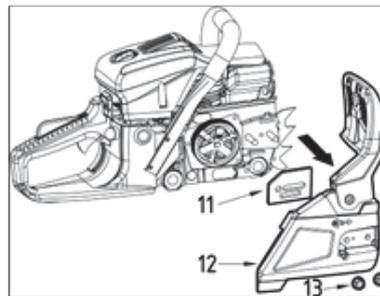
(9) Tapa del embrague

(10) Orificio

(11) Distanciador

(12) Tapa de embrague

(13) Tuercas



### **NOTA**

Preste atención a la dirección correcta de la cadena de sierra.

(1) Dirección del movimiento

4. Monte la barra guía y luego ajuste la cadena de la sierra alrededor de la barra y del piñón.

5. Coloque la tuerca del tensor de la cadena en el orificio inferior de la barra guía, luego instale la cubierta de la cadena y ajuste la tuerca de montaje con los dedos.

6. Mientras sujeta la punta de la barra, ajuste la tensión hasta que los tirantes toquen justo el lado inferior del raíl de la barra.

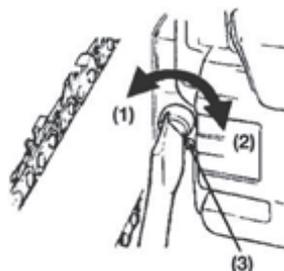
7. Apriete las tuercas firmemente con la punta levantada (12 ~ 15 Nm). Luego compruebe que la cadena gira con suavidad y que la tensión es la adecuada, moviéndola con la mano. Sí es necesario, reajuste la cubierta de la cadena suelta.

8. Apriete el tornillo tensor.

(1) Aflojar

(2) Ajustar

(3) Tornillo tensor de la cadena





MOTORES VILLA

### ⚠ IMPORTANTE

Es muy importante mantener la tensión adecuada de la cadena. El desgaste rápido de la barra guía o el hecho de que la cadena se salga con facilidad pueden deberse a una tensión inadecuada.

Cuando utilice una cadena nueva, cuídela especialmente bien ya que debe dilatarse cuando se utiliza por primera vez. El tope de púas pertenece a la motosierra; debe atornillarse a la motosierra antes del primer uso. Por favor, fije el parachoques con dos tornillos en la parte delantera de la motosierra.

## 5. COMBUSTIBLE Y EL ACEITE DE LA CADENA

### COMBUSTIBLE

Los motores se lubrican con aceite especialmente formulado para uso en motores de gasolina de 2 tiempos refrigerados por aire. Si no dispone de aceite, utilice un aceite de calidad con antioxidantes añadidos expresamente etiquetado para uso en motores de 2 tiempos refrigerados por aire.

### PROPORCIÓN DE MEZCLA RECOMENDADA

#### GASOLINA 40: ACEITE 1

Estos motores están certificados para funcionar con gasolina sin plomo.



### ⚠ ADVERTENCIA

El combustible es altamente inflamable. No fume ni acerque llamas o chispas al combustible  
**PARA UNA VIDA ÚTIL DEL MOTOR, EVITE**





MOTORES VILLA

### ⚠ IMPORTANTE

1. **COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA SOLA)** - Causará daños severos a las partes internas del motor muy rápidamente.

2. **ACEITE PARA MOTORES DE 4 TIEMPOS O MOTORES DE 2 TIEMPOS REFRIGERADOS POR AGUA**

- Puede causar el ensuciamiento de las bujías, el bloqueo de los orificios de escape o la adherencia de los segmentos del pistón.

### CÓMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE

1. Mida las cantidades de gasolina y aceite a mezclar.

2. Añada un poco de la gasolina en un contenedor de aceite limpio y adecuado.

3. Vierta todo el aceite y agite bien.

4. Vierta el resto de la gasolina y agite de nuevo por al menos un minuto.

5. Ponga una indicación clara en el exterior para evitar que se mezcle con gasolina u otros contenedores.



### ACEITE PARA CADENAS

Utilice aceite especial para motosierras durante todo el año.

### 📝 NOTA

No utilice aceite usado o regenerado que pueda dañar la bomba de aceite.

## 6. FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR

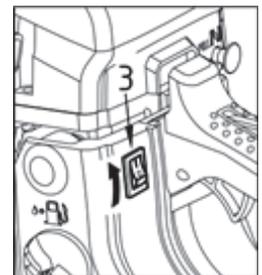
### ENCENDER EL MOTOR

1. Desenrosque y remueva la tapa del combustible. Apoye la misma en un sitio sin polvo.

2. Ponga el combustible en el tanque hasta el 80% de su capacidad total.

3. Ajuste la tapa del combustible y limpie cualquier derrame del mismo alrededor de la unidad.

4. Coloque el interruptor en la posición "I"





## MOTORES VILLA

5. Presione continuamente la bombilla de cebado hasta que entre combustible.

- (1) Aceite de cadena
- (2) Combustible
- (3) Interruptor
- (4) Perilla de estrangulador
- (5) Bloqueo del acelerador

6. Tire del pomo del estrangulador. El estárter se cerrará y la palanca del acelerador se colocará en la posición de arranque.

### **NOTA**

Al volver a arrancar inmediatamente después de parar el motor, coloque el estárter en posición abierta.

### **NOTA**

Una vez extraído el mando del estrangulador, no volverá a la posición de marcha aunque pulse el gatillo del acelerador o presione el mando con el dedo. Cuando desee devolver el mando del estrangulador a la posición de marcha, pulse en su lugar el gatillo del acelerador.

7. Empuje el protector de la empuñadura delantera hacia abajo para activar el freno de cadena.

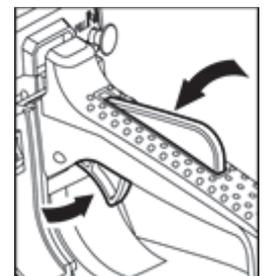
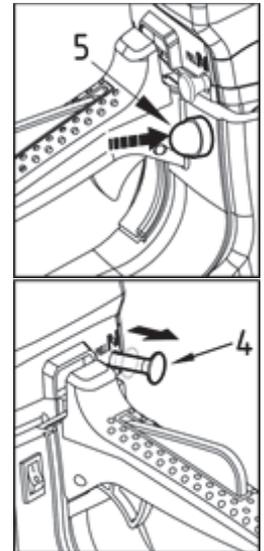
8. Presione el botón de la válvula de descompresión. (Si es posible).

Cuando se produce el disparo, la válvula de descompresión volverá a la posición de cierre automáticamente, debe pulsar el botón de la válvula de descompresión antes de cada arranque.

9. Mientras sostiene la unidad firmemente en el suelo, tire fuertemente de la cuerda de arranque.

10. Cuando se produzca el encendido, presione el gatillo del acelerador para que el estrangulador vuelva a la posición de marcha y tire de nuevo de la palanca de arranque para arrancar el motor.

11. Levante el protector de la manija delantera hacia la misma para liberar el freno. Luego, deje que el motor se caliente con el gatillo ligeramente apretado.





 **ADVERTENCIA**

Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la cadena de la motosierra no está en contacto con nada. Asegúrese de que el freno de cadena esté siempre activado antes de cada arranque.

**COMPROBACIÓN DEL SUMINISTRO DE ACEITE**

Luego de arrancar el motor, ponga la cadena en velocidad media y compruebe si sale aceite de la cadena como se muestra en la figura.

1) Aceite de la cadena

El caudal de aceite de la cadena puede modificarse introduciendo un destornillador en el orificio situado en la parte inferior del lado del embrague. Ajústelo según sus condiciones de trabajo.

Eje de ajuste del flujo de aceite de la cadena

Gire el eje en sentido contrario a las agujas del reloj – Flujo abundante

Gire el eje en sentido de las agujas del reloj – Flujo escaso



 **IMPORTANTE**

El tanque de aceite debe estar casi vacío cuando se agote el combustible. Asegúrese de rellenar el depósito de aceite cada vez que recargue la motosierra

**COMPROBACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DEL EMBRAGUE**

Antes de cada uso, debe confirmar que no hay movimiento cuando la motosierra funciona al ralentí.

**AJUSTE DEL CARBURADOR**

El carburador de su dispositivo ha sido ajustado de fábrica, pero puede requerir un giro fino debido al cambio en las condiciones de funcionamiento.

Antes de ajustar el carburador, asegúrese de que los filtros de aire/combustible estén limpios y que el combustible esté fresco y correctamente mezclado.

Al realizar un ajuste, siga los siguientes pasos:



**! IMPORTANTE**

Asegúrese de ajustar el carburador con la cadena de la barra sujeta.

1. Las agujas H y L están restringidas dentro del número que se muestra debajo:

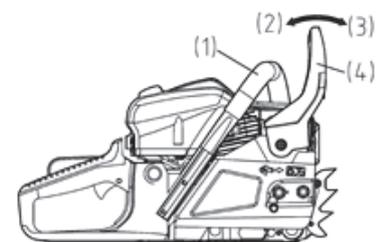
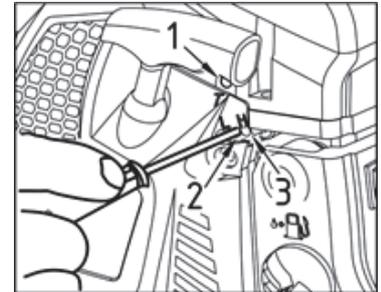
Aguja H: -1/4    Aguja L: -1/4

2. Arranque el motor y deje que se caliente a velocidad baja durante unos minutos.

3. Gire el tornillo de ajuste del ralentí (T) en sentido contrario a las agujas del reloj para que la cadena de sierra no gire. Sí el ralentí es demasiado lento, gire el tornillo en el sentido de las agujas del reloj.

4. Haga un corte de prueba y ajuste la aguja H para mejor potencia de corte, no para obtener la velocidad máxima.

(1) Tornillo de ajuste de la velocidad (2) Aguja L (3) Aguja H



**FRENO DE LA CADENA**

El freno de la cadena es un dispositivo que detiene la misma instantáneamente si la motosierra retrocede debido a un contragolpe.

(1) Empuñadura delantera (2) Desbloqueo (3) Freno (4) Protección de la empuñadura delantera  
Normalmente, el freno se activa automáticamente por la fuerza de inercia. También puede activarse manualmente empujando la palanca de freno (protector de la empuñadura delantera) hacia abajo, hacia la parte delantera. Cuando se acciona el freno, aparece un cono blanco en la base de la palanca de freno.

Para liberar el freno, tire hacia arriba del protector del mango delantero hacia el mango delantero hasta que oiga un “clic”.

**! ADVERTENCIA**

Cuando se accione el freno, suelte la palanca del acelerador para reducir el régimen del motor. El funcionamiento continuo con el freno accionado generará calor del embrague y podría causar problemas.



MOTORES VILLA

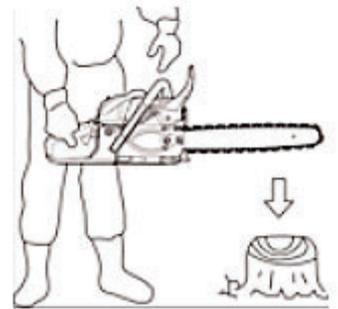
Asegúrese de confirmar el funcionamiento del freno en la inspección diaria.

### ¿Cómo confirmar?:

- (1) Apague el motor.
- (2) Sujetando la motosierra horizontalmente, suelte la mano del mango delantero, golpee con la punta de la barra guía un trozo de madera y confirme el funcionamiento del freno.

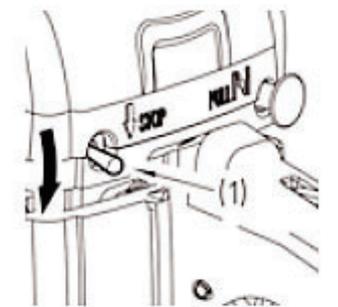
El nivel de funcionamiento varía según el tamaño

En caso de que el freno no funcione, consulte a nuestro concesionario su inspección y reparación



### DETENER EL MOTOR

1. Suelte el gatillo del acelerador para dejar al motor al ralentí durante unos minutos.
  2. Mueva la palanca del interruptor hacia abajo.
- (1) Interruptor del motor



## 7. SIERRA

### ! ADVERTENCIA

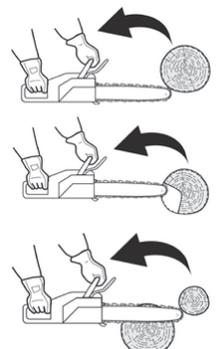


Antes de proceder a su trabajo, lea la sección "Para un funcionamiento seguro". Se recomienda practicar primero aserrando troncos fáciles. Esto también le ayudará a acostumbrarse a su unidad. Siempre siga las normas de seguridad. La motosierra sólo debe utilizarse para cortar madera. Está prohibido cortar otros tipos de material. Las vibraciones y el contragolpe varían en diferentes materiales y no se respetarán los requisitos de las normas de seguridad. No utilice la motosierra como palanca para levantar, mover o cortar objetos. No la bloquee sobre soportes fijos. Está prohibido enganchar herramientas o aplicaciones no especificadas por el fabricante a la toma de fuerza.

No es necesario forzar la sierra en el corte. Aplique una ligera presión mientras el motor funciona a máximo rendimiento.

Se recomienda la inspección diaria antes del uso u después de caídas u otros impactos para identificar daños o defectos importantes.

Cuando la cadena de la sierra quede atascada en el corte, no intente sacarla por la fuerza, utilice una cuña o una palanca para abrir el paso.





MOTORES VILLA

## PROTECCIÓN CONTRA EL CONTRAGOLPE

Esta sierra está equipada con un freno de cadena que detendrá la cadena en caso de contragolpe si está funcionando correctamente.

Debe comprobar el freno de cadena antes de cada uso, haciendo funcionar la motosierra con el acelerador a fondo por 1-2 segundos y empujando el protector de mano delantero hacia adelante. La cadena debe detenerse inmediatamente con el motor a máxima velocidad. Si la cadena tarda en detenerse o no se detiene, sustituya la banda de freno y el tambor de embrague antes de usarla.

Es extremadamente importante que se compruebe el correcto funcionamiento del freno de cadena antes de cada uso y que la cadena esté afilada para mantener el nivel de seguridad contra contragolpes de esta sierra. La retirada de los dispositivos de seguridad, un mantenimiento inadecuado o la sustitución incorrecta de la barra o de la cadena pueden aumentar el riesgo de lesiones graves debido al contragolpe.



## TALAR UN ÁRBOL

1. Decida la dirección de tala teniendo en cuenta el viento, la inclinación del árbol, la ubicación de ramas pesadas, la facilidad de trabajo tras la tala y otros factores.
2. Mientras despeja la zona alrededor del árbol, prepare un buen punto de apoyo y un camino de retirada.
3. Haga un corte de muesca a un tercio del árbol por el lado de derribo.
4. Realice un corte de tala desde el lado opuesto de la muesca y a un nivel ligeramente superior al de la parte inferior de la muesca.

Cuando tale un árbol, asegúrese de advertir del peligro a los trabajadores vecinos.

(A) Cortes de entalladura

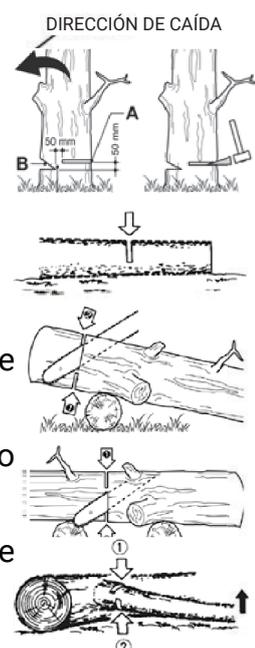
(B) Corte de tala

## TALA Y DESRAMADO

1. Asegure siempre tu punto de apoyo así como la estabilidad del árbol.
2. Esté alerta al vuelco de un tronco.
3. Siga las instrucciones de "Para un funcionamiento seguro" para evitar el contragolpe de la sierra.

Antes de comenzar a trabajar, compruebe la dirección de la fuerza de flexión del tronco a cortar.

Siempre termine el corte desde el lado opuesto a la dirección de flexión para evitar que la barra guía quede atrapada en el corte.





MOTORES VILLA

### Cortar un tronco sin aserrar

Corte con la sierra hasta la mitad, luego gire el tronco y corte desde el lado opuesto.

### Cortar un tronco almohadillado

En el área A, corte un tercio hacia arriba desde la parte inferior y termine cortando hacia abajo desde la parte superior. En la zona B, sierre un tercio hacia abajo desde la parte superior y termine serrando desde la parte inferior.

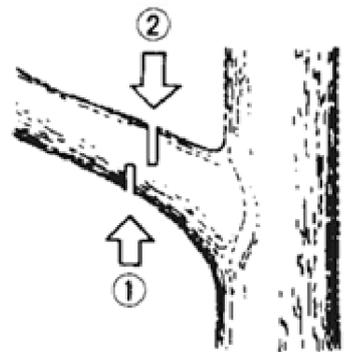
### Desramar un árbol talado

Primero compruebe hacia qué lado está doblada la rama. A continuación, realice el corte inicial por el lado doblado y termine aserrando por el lado opuesto.

### Poda

Corte desde abajo, y termine desde arriba.

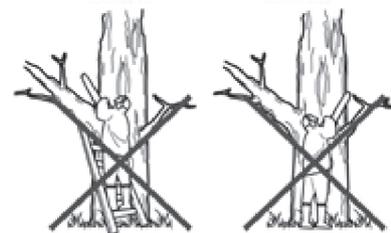
1. No utilice puntos de apoyo o escaleras inestables.
2. No se estire demasiado.
3. No corte por encima de la altura de los hombros.
4. Utilice siempre las dos manos para sujetar la motosierra.



### ADVERTENCIA

El parachoques de púas debe colocarse siempre que se utilice la motosierra en troncos de árboles. Empújelo hacia el tronco del árbol utilizando el mango trasero. Empuje el mango delantero en la dirección de la línea de corte. El parachoques de púas debe permanecer colocado para poder seguir guiando la motosierra en caso de ser necesario.

Utilizar un parachoques de púas al cortar árboles y ramas gruesas puede garantizar su seguridad y disminuir la fuerza de trabajo y el nivel de vibración.



Sí hay una barrera entre el material de corte y la motosierra, apague la máquina. Espere hasta que se detenga por completo. Póngase el guante de seguridad y retire la barrera. Sí es necesario desmontar la cadena, siga las instrucciones de instalación del manual. Después de la limpieza y la nueva instalación se debe realizar una prueba. Sí se detectan vibraciones o ruidos mecánicos, deje de utilizar la máquina y póngase en contacto con su distribuidor.



## 8. MANTENIMIENTO

### ADVERTENCIA

Antes de limpiar, inspeccionar o reparar su unidad, asegúrese de que el motor se ha parado y está frío. Desconecte la bujía para evitar un arranque accidental.

Siga las instrucciones para llevar a cabo el mantenimiento regular, los procedimientos previos al funcionamiento y las rutinas de mantenimiento diario. Un mantenimiento inadecuado puede provocar daños graves en la máquina.

### MANTENIMIENTO LUEGO DE CADA USO

#### 1. Filtro de aire

El polvo de la superficie de la limpiadora puede eliminarse golpeando una esquina de la misma contra una superficie dura. Para limpiar la suciedad en las mallas, divida el limpiafondos en mitades y cepíllelo con gasolina. Si utiliza aire comprimido, sople desde el interior.

Para ensamblar las mitades del limpiafondos, presione el borde hasta que encaje.

#### 2. Orificio de engrase

Desmonte la barra de guía y compruebe si el orificio de engrase está obstruido.

(1) Orificio de engrase

#### 3. Barra de guía

Una vez desmontada la barra de guía, retire el serrín de la ranura de la barra y del orificio de engrase.

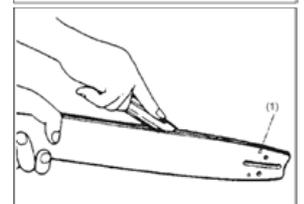
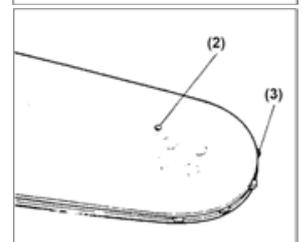
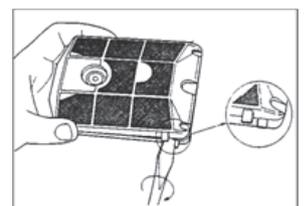
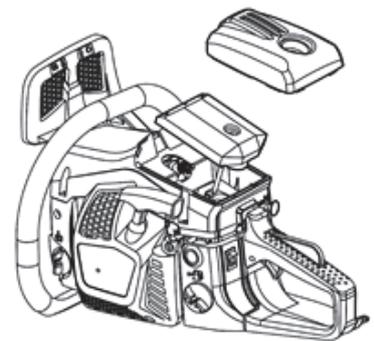
Engrase la rueda dentada de punta, desde el orificio de alimentación en la punta de la barra.

(2) Engrasador

(3) Rueda dentada

#### 4. Otros

Compruebe que no haya fugas de combustible ni fijaciones sueltas ni daños en las piezas principales, especialmente en las juntas de las empuñaduras y en el montaje de la barra guía. Si se encuentra algún defecto, asegúrese de hacerlos reparar antes de volver a ponerlo en funcionamiento.



## PUNTOS DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

### 1. Aletas de cilindro

La obstrucción de polvo entre las aletas del cilindro provocará el sobrecalentamiento del motor. Compruebe y limpie periódicamente las aletas de cilindro después de desmontar el filtro de aire y la tapa del cilindro. Cuando instale la tapa de cilindros, asegúrese de que los cables de los interruptores y los ojales están colocados correctamente en su sitio.

### 2. Filtro de combustible

(a) Con un gancho de alambre, saque el filtro del orificio de llenado.

(1) Filtro de combustible

(b) Desmonte el filtro y lávelo con gasolina, o sustitúyalo por uno nuevo si es necesario.

### ⚠ IMPORTANTE

Luego de desmontar el filtro, utilice una pinza para sujetar el extremo del tubo de aspiración.

Al montar el filtro, tenga cuidado de no permitir fibras de filtro o polvo en el interior del tubo de aspiración.

### 3. Tanque de aceite

Con un gancho de alambre, saque el filtro de aceite por el orificio de llenado y límpielo con gasolina. Cuando vuelva a colocar el filtro en el depósito, asegúrese de que llega a la esquina delantera derecha. Limpie también la suciedad del depósito.

(2) Filtro de aceite

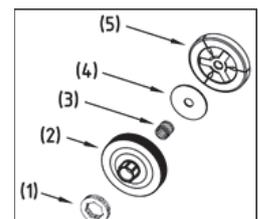
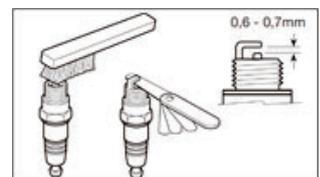
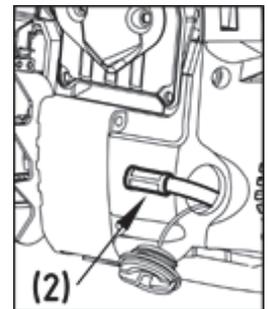
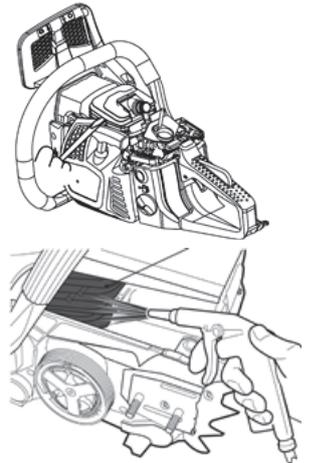
### 4. Bujía

Limpie los electrodos con un cepillo de alambre y reajuste la separación a 0.65 mm según sea necesario.

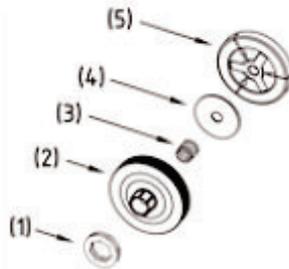
Tipo de bujía : NHSP LD L8RTF or CHAMPION RCJ7Y o NGK BPMR7A

### 5. Piñón

Compruebe si hay grietas o un desgaste excesivo que interfiera con el accionamiento de la cadena. Si el desgaste es evidente, sustitúyala por una nueva. Nunca monte una cadena nueva en un piñón desgastado, ni una cadena desgastada en un piñón nuevo.



- (1) Piñón
- (2) Tambor de embrague
- (3) Cojinete de agujas
- (4) Arandela
- (5) Bloque de embrague



#### 6. Amortiguadores delanteros y traseros.

Sustituír sí la parte adherida está despegada o se observan grietas en la parte de goma.

#### 7. Válvula de descompresión (sí es aplicable)

Después de un período prolongado de uso, es posible que la válvula de descompresión no se cierre o no salga debido al carbón acumulado dentro del orificio de montaje de la válvula en el cilindro. Para eliminar el carbón, siga los siguientes pasos:

a) Retire del motor la tapa del filtro de aire, la tapa de cilindros, la bujía y la válvula de descompresión.

- 1) Cilindro
- 2) Válvula de descompresión
- 3) Bujía de encendido

b) Limpie los electrodos con un cepillo de alambre. Viendo a través del orificio de la bujía, baje el pistón hasta la posición más baja tirando lentamente del arrancador de retroceso.

c) Prepare una broca de 2-2.3mm de diámetro.

d) Acueste el motor mirando hacia abajo el orificio de montaje de la válvula para que la carbonilla extraída no caiga en el cilindro.

e) Introduzca la broca en el orificio girando lentamente para que la misma raspe la carbonilla acumulada.

f) Asegúrese de retirar la broca y tire varias veces del arrancador de retroceso.

g) Vuelva a montar las piezas desmontadas

Utilice sólo las piezas de repuesto que se nombran en este manual. El uso de otras piezas de repuesto puede causar lesiones graves.

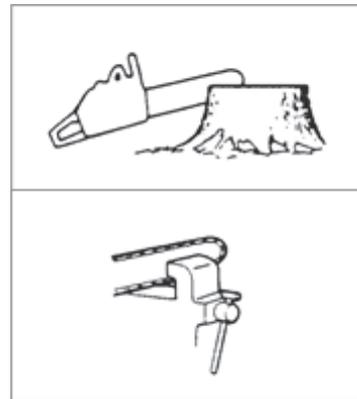
## 9. MANTENIMIENTO DE LA CADENA DE LA SIERRA Y DE LA ESPADA GUÍA

### CADENA DE LA SIERRA

Es muy importante para un funcionamiento suave y seguro mantener las cuchillas siempre afiladas.

#### Sus cuchillas deben estar afiladas cuando:

- El serrín se convierte en polvo
- Necesita fuerza extra para serrar.
- El camino de corte no va recto.
- Aumenta la vibración.
- Aumenta el consumo de combustible.



#### ADVERTENCIA

Asegúrese de llevar guantes de seguridad

Antes de limar:

- Asegúrese de que la cadena de la sierra esté bien sujeta.
- Asegúrese de que el motor está parado.
- Utilice una lima redonda del tamaño adecuado para su cadena.

#### Tipo de cadena:

**CXT-46/ TCS5000: Oregon 21BPX**

Tamaño de la lima: 4.8mm

Coloque la lima en el cortador y empújala hacia adelante.

Mantenga la lima en la posición ilustrada

Después de ajustar cada fresa, compruebe el calibre de profundidad y límela hasta el nivel adecuado, tal como se ilustra.

#### ADVERTENCIA

Asegúrese de redondear el borde delantero para reducir la posibilidad de contragolpe o rotura de la correa.

Asegúrese de que cada cortador tenga la misma longitud y ángulos de borde como se ilustra.

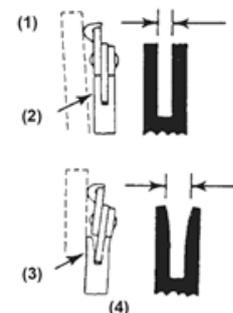
Asegúrese de que cada cadena de corte tiene la misma longitud y los mismos ángulos de borde que se ilustran.

	Diámetro de la lima	Ángulo de la placa superior	Ángulo inferior	Ángulo de inclinación del cabezal(55°)	Calibre de profundidad estándar.
Tipo de cadena					
		Ángulo de rotación del tornillo de banco	Ángulo de inclinación del tornillo de banco	Ángulo lateral	
21BP X	3/16"	30°	10°	85°	0.025"
<p>Medidor de profundidad</p>				<p>Lima</p>	

### BARRA ESPADA/GUÍA

- Invierta la barra de vez en cuando para evitar el desgaste parcial.
- El raíl de la barra debe estar siempre a escuadra. Aplique una regla a la barra y a la parte exterior de una fresa. Sí se observa un espacio entre ellos, el riel está normal. En caso contrario, el raíl de la barra está descastado. Una barra de este tipo debe corregirse o sustituirse

(1) Regla (2) Separación (3) Sin separación (4) Inclinación de la cadena





 **ADVERTENCIA**

La tabla contiene una lista de todas las combinaciones posibles entre barra y cadena, indicando las que pueden utilizarse en cada máquina, marcadas con el símbolo "\*".

Paso	Barra guía			Cadena	Cadena y modelo	
	Longitud pulgadas / cm	Ancho de la ranura Pulgadas/mm	Código		Código	CXT-46
0.325"	16"/40cm	0.058"/1.5mm	Oregon 168PXBK095	Oregon 21BPX066 X	*	*
0.325"	18"/45cm	0.058"/1.5mm	Oregon 188PXBK095	Oregon 21BPX072 X	*	*
0.325"	20"/50cm	0.058"/1.5mm	Oregon 208PXBK095	Oregon 21BPX078 X		*

Para sustitución, utilice únicamente las barras y cadenas anteriores. Si utiliza combinaciones no aprobadas, puede causar lesiones graves y daños a la máquina.

## 10. ALMACENAMIENTO

1. Vacíe el depósito de combustible y haga funcionar el motor sin combustible.
2. Vacíe el depósito de aceite.
3. Limpie toda la unidad.
4. Guarde la unidad en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.



MOTORES VILLA

## 11. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nunca vierta los restos de lubricante para cadenas o de la mezcla de combustible de 2 tiempos en el desagüe, en la alcantarilla o en el suelo, sino elimínelos de forma adecuada y respetuosa con el medio ambiente; por ejemplo, en un punto especial para este propósito o en un vertedero. Sí en el futuro, su dispositivo quedara inservible en algún lugar o usted ya no lo necesitara, no lo tire junto con la basura doméstica, sino elimínelo de forma respetuosa con el medio ambiente. Vacíe a fondo los depósitos de aceite/lubricante y combustible, y elimine los restos en un punto especial donde se recogen. Elimine también el aparato en un punto de recogida/reciclaje adecuado. De este modo, las piezas de plástico y metal se pueden separar y reciclar. Puede obtener información sobre la eliminación de materiales y aparatos en su administración local.

## 12. GARANTÍA

Para esta herramienta de gasolina, la empresa ofrece al usuario final -independientemente de las obligaciones del minorista derivadas del contrato de compra- las siguientes garantías:

El periodo de garantía es de 24 meses a partir de la entrega del aparato, que debe acreditarse mediante el documento original de compra. Para uso comercial y alquiler, el periodo de garantía se reduce a 12 meses. Quedan excluidas de esta garantía las piezas de desgaste y los defectos causados por el uso de accesorios no adecuados, la reparación con piezas que no sean originales del fabricante, el uso de fuerza, los golpes y las roturas, así como la sobrecarga malintencionada del motor. La sustitución en garantía sólo incluye las piezas defectuosas, no los aparatos completos. La reparación en garantía será efectuada exclusivamente por socios de servicio autorizados o por el servicio de atención al cliente de la empresa. En caso de intervención de personal no autorizado, la garantía quedará anulada.

Todos los gastos de envío o entrega, así como cualquier otro gasto posterior, correrán a cargo del cliente.



## 13. GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

<p>Fallo de arranque o mezcla deficiente <b>ADVERTENCIA</b> Asegúrese que el sistema de prevención de congelamiento no esté funcionando.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Comprobar si hay agua en el combustible.</li><li>- Compruebe si el motor se inunda.</li><li>-Compruebe si hay chispas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Sustituyala por el combustible adecuado</li><li>- Quitar y secar la bujía.</li><li>- Luego, vuelva a tirar del motor de arranque sin estrangulador.</li><li>- Sustituír por una bujía nueva</li></ul>
<p>2) Falta de potencia/aceleración baja/ Ralentí áspero</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Compruebe el combustible en busca de agua o mezcla de calidad inferior.</li><li>- Revisar filtro de aire y combustible por sí hay obstrucción.</li><li>- Comprobar si hay un ajuste inadecuado en el carburador.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Reemplazar con combustible adecuado.</li><li>- Limpiar.</li><li>- Reajustar las agujas de velocidad.</li></ul>
<p>3) El aceite no sale</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Comprobar si el aceite tiene una calidad deficiente.</li><li>- Comprobar el paso del aceite y de los puertos por obstrucciones.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Reemplace.</li><li>- Limpie.</li></ul>



## 14. ESPECIFICACIONES

Unidad de potencia:	CXT-46	CXT-50	CXT-56
Desplazamiento:	45.02cc	49.3cc	56cc
Capacidad máxima del motor:	1.7kW	2.1kW	2.35kW
Combustible:	Mezcla (Gasolina sin plomo 40: aceite de dos tiempos 1)		
Capacidad del depósito de combustible:	550ml		
Aceite de la cadena:	Aceite del motor SAE#10W-30		
Capacidad de depósito de aceite:	260ml		
Carburador:	Tipo diafragma		
Consumo de combustible a la potencia máxima del motor:	460g/kw·h	480g/kw·h	560g/kw·h
Gama de velocidades de ralentí:	3000±300r/min		
Velocidad máxima con accesorio de corte:	11000r/min		
Velocidad máxima de la cadena:	21.2m/s		
Sistema de encendido:	C.D.I. con función avanzada de tiempo		
Bujía:	NHSP LD L8RTF/ CHAMPION RCJ7Y/ NGK BPMR7A		
Sistema de alimentación de aceite:	Bomba automática con regulador		
Piñón (DientexPaso):	7T×0.325in		
Dimensiones (L x W x H):	410×250×285(mm)		
Peso en seco (sin barra guía ni cadena, depósitos vacíos):	5.1kg	5.1kg	5.2kg
Nivel de presión sonora en posición de funcionamiento (EN ISO 22868) L <sub>pA</sub> :	99.5 dB(A)	101 dB(A)	101 dB(A)
Incertidumbre del valor declarado (2006/42 EC) K <sub>pA</sub> :	3 dB(A)	3 dB(A)	
Nivel de potencia sonora(EN ISO 22868) L <sub>WA</sub> :	112.4 dB(A)	113.4 dB(A)	111.7 dB(A)
Incertidumbre del valor declarado (2006/42 EC) K <sub>WA</sub> :	3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
14. Especificaciones			

	CXT-46	TCS5000	TCS5600
Valor de vibración (EN ISO 22867):			
Mango delantero:	8.9 m/s <sup>2</sup>	9.9 m/s <sup>2</sup>	8.7 m/s <sup>2</sup>
Mango trasero:	10.7 m/s <sup>2</sup>	9.9 m/s <sup>2</sup>	9.9 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre del valor declarado (2006/42 EC):	1.5 m/s <sup>2</sup>	1.5 m/s <sup>2</sup>	1.5 m/s <sup>2</sup>
Cabezal de corte:			
Barra guía			
Tipo:	Punta del piñón		
Tamaño:	16in/ 18in	16in/ 18in / 20in	18in / 20in
Largo del corte:	390mm/ 440mm	390mm/ 440mm/ 490mm	440mm/ 490mm
Cadena de la sierra			
Tipo:	Oregon 21BPX		
Paso:	0.325in		
Ancho:	0.058in		



MOTORES VILLA

### **Combinaciones de cadena y barra**

Para CXT-46:

- 1) Oregon 168PXBK095/ Oregon 21BPX066X
- 2) Oregon 188PXBK095/ Oregon 21BPX072X

Para CXT-50:

- 1) Oregon 168PXBK095/ Oregon 21BPX066X
- 2) Oregon 188PXBK095/ Oregon 21BPX072X
- 3) Oregon 208PXBK095/ Oregon 21BPX078X

Para CXT-56:

- 1) Oregon 188PXBK095/ Oregon 21BPX072X
- 2) Oregon 208PXBK095/ Oregon 21BPX078X

**Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.**